

UNITED NATIONS / NATIONS UNIES



SECURITY COUNCIL OFFICIAL RECORDS

56

FIFTEENTH YEAR

884 *th* MEETING: 8 AUGUST 1960
ème SÉANCE: 8 AOÛT 1960

QUINZIÈME ANNÉE

CONSEIL DE SÉCURITÉ DOCUMENTS OFFICIELS

NEW YORK

TABLE OF CONTENTS

	<i>Page</i>
Provisional agenda (S/Agenda/884/Rev.1)	1
Expression of thanks to the retiring President	1
Adoption of the agenda	2
Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381)	2

TABLE DES MATIÈRES

	<i>Pages</i>
Ordre du jour provisoire (S/Agenda/884/Rev.1)	1
Remerciements au Président sortant	1
Adoption de l'ordre du jour	2
Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381)	2

Relevant documents not reproduced in full in the records of the meetings of the Security Council are published in quarterly supplements to the Official Records.

Symbols of United Nations documents are composed of capital letters combined with figures. Mention of such a symbol indicates a reference to a United Nations document.

*
* *
*

Les documents pertinents qui ne sont pas reproduits in extenso dans les comptes rendus des séances du Conseil de sécurité sont publiés dans des suppléments trimestriels aux Documents officiels.

Les cotes des documents de l'Organisation des Nations Unies se composent de lettres majuscules et de chiffres. La simple mention d'une cote dans un texte signifie qu'il s'agit d'un document de l'Organisation.

EIGHT HUNDRED AND EIGHTY-FOURTH MEETING

Held in New York, on Monday, 8 August 1960, at 12 noon.

HUIT CENT QUATRE-VINGT-QUATRIEME SEANCE

Tenue à New York, le lundi 8 août 1960 à 12 heures.

President: Mr. Armand BERARD (France).

Present: The representatives of the following States: Argentina, Ceylon, China, Ecuador, France, Italy, Poland, Tunisia, Union of Soviet Socialist Republics, United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, United States of America.

Provisional agenda (S/Agenda/884/Rev.1)

1. Adoption of the agenda.
2. Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381).

Expression of thanks to the retiring President

1. The PRESIDENT (translated from French): Before we turn to the agenda, I should like, in my own name, and, I am sure, in the name of all the members of the Council, to thank the representative of Ecuador, Mr. José Correa, the President of the Council for the month of July, for the very distinguished and commendable manner in which he discharged his duties. In this period when so much is happening and such heavy responsibilities weigh upon us, he has conducted difficult meetings with an authority which we all appreciate, a rare ability and a full mastery of our discussions. His wide experience in political matters in the United Nations was brilliantly demonstrated. Through him, we wish to pay a tribute to his country as well as to those Latin American republics which have repeatedly shown, through their spokesmen, their continued devotion to justice, democracy and the principles of the Charter.

2. Mr. CORREA (Ecuador) (translated from Spanish): Mr. President, I am sincerely grateful for the kind words you have just spoken and I should like to take this opportunity to express my appreciation to you and to every one of the members of the Council for your excellent spirit of co-operation, which so greatly facilitated the President's task during the historic month of July.

3. I should like to add, Mr. President, that the Ecuadorian delegation was moved by the friendly words which you, the distinguished representative of France, addressed to my country and to Latin America.

Président: M. Armand BERARD (France).

Présents: Les représentants des Etats suivants: Argentine, Ceylan, Chine, Equateur, Etats-Unis d'Amérique, France, Italie, Pologne, Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord, Tunisie, Union des Républiques socialistes soviétiques.

Ordre du jour provisoire (S/Agenda/884/Rev.1)

1. Adoption de l'ordre du jour.
2. Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381).

Remerciements au Président sortant

1. Le PRESIDENT: Avant d'aborder l'examen de l'ordre du jour, je voudrais, en mon nom personnel — et je suis sûr, ce faisant, d'exprimer en même temps les sentiments de tous les membres du Conseil — remercier le représentant de l'Equateur, M. José Correa, président du Conseil pendant le mois de juillet, de la manière particulièrement digne de remarque et d'éloges dont il s'est acquitté de ses fonctions. Dans une période spécialement chargée d'événements et lourde de responsabilités, à l'occasion de séances difficiles, il a une fois de plus fait preuve d'une autorité unanimement reconnue, d'une compétence précieuse et d'une parfaite maîtrise de nos discussions. Sa grande expérience des problèmes politiques au sein de notre organisation s'y est manifestée avec éclat. A travers lui, c'est un hommage que nous rendons à son pays et aussi, qu'il me permette de le dire, à ces républiques latines qui, par leurs représentants, nous ont toujours apporté les témoignages renouvelés de leur attachement à la justice, à la démocratie et aux principes de la Charte.

2. M. CORREA (Equateur) [traduit de l'espagnol]: Je suis, Monsieur le Président, très sensible aux paroles si aimables que vous venez de prononcer et je profite de cette occasion pour vous remercier, vous-même et tous les membres du Conseil, de l'esprit de coopération dont vous avez bien voulu faire preuve et qui a facilité considérablement ma tâche au cours de cet historique mois de juillet durant lequel j'ai présidé le Conseil de sécurité.

3. Qu'il me soit permis d'ajouter, Monsieur le Président, que la délégation de l'Equateur a écouté avec émotion les paroles amicales que, digne représentant de la France, vous avez eues pour mon pays et pour l'Amérique latine.

Adoption of the agenda

The agenda was adopted.

Letter dated 13 July 1960 from the Secretary-General addressed to the President of the Security Council (S/4381)

4. The PRESIDENT (translated from French): In accordance with the decision taken previously by the Security Council [873rd meeting], I shall now invite the representatives of Belgium and of the Republic of the Congo to participate in the Council's deliberations.

At the invitation of the President, Mr. Pierre Wigny, representative of Belgium, and Mr. Antoine Gizenga, representative of the Republic of the Congo, took places at the Council table.

5. The PRESIDENT (translated from French): Before going on to consider the question on our agenda, I should like to inform the members of the Council that I received a cable dated 7 August from Mr. Tshombé, President of the provincial government of Katanga, asking to be heard by the Council so that he may personally present the position of Katanga.

6. I replied to that communication as follows:

"I have the honour to acknowledge receipt of the telegram in which you expressed the wish to be heard personally by the Security Council. I shall duly bring your request to the attention of the Council whose agreement is required before any action can be taken on a request of this kind."

7. If no member of the Council wishes to speak on this request, the Council will proceed to consider the question before it.

8. Since this meeting of the Council was called at the request of the Secretary-General, I shall call upon him first.

9. The Council has before it the second report by the Secretary-General [S/4417 and Corr.1, S/4417/Add.1/Rev.1, S/4417/Add.2]. In addition, the following communications have been circulated to the members of the Council: a letter dated 6 August 1960 from the acting permanent representative of the Soviet Union [S/4418]; a letter of the same date from the permanent representative of Belgium [S/4419]; a "note verbale" of the same date from the permanent representative of Ghana [S/4420]; a telegram dated 7 August 1960 from the Prime Minister of the Republic of the Congo [S/4421].

10. The SECRETARY-GENERAL: I regret that it has been necessary for me to call again the attention of the Security Council to the problem we are facing in the Congo. I would have hoped that through full, active and immediate co-operation of all those concerned we would by now have reached a more advanced stage in the implementation of the Security Council resolutions than we have, and I would have hoped that we would not have come to what temporarily may appear as a deadlock, requiring the consideration of the Council. I said "temporarily" because I am firmly convinced that we shall achieve the aims of the resolutions even if it will have required somewhat more time and also,

Adoption de l'ordre du jour

L'ordre du jour est adopté.

Lettre, en date du 13 juillet 1960, adressée par le Secrétaire général au Président du Conseil de sécurité (S/4381)

4. Le PRESIDENT: Conformément à la décision prise antérieurement (873ème séance), je vais inviter le représentant de la Belgique et le représentant de la République du Congo à prendre place à la table du Conseil.

Sur l'invitation du Président, M. Pierre Wigny, représentant de la Belgique, et M. Antoine Gizenga, représentant de la République du Congo, prennent place à la table du Conseil.

5. Le PRESIDENT: Avant de passer à l'examen du sujet qui fait l'objet de notre ordre du jour, je tiens à dire aux membres du Conseil, pour leur information, que j'ai reçu de M. Tshombé, président du gouvernement provincial du Katanga, un télégramme, en date du 7 août, dans lequel il demande à être entendu par le Conseil en vue de lui permettre d'exposer personnellement la position du Katanga.

6. Je lui ai répondu dans les termes suivants:

"J'ai l'honneur d'accuser réception du télégramme par lequel vous exprimez le désir d'être entendu personnellement par le Conseil de sécurité. Je ne manquerai pas de faire part de votre requête au Conseil, dont l'assentiment préalable est nécessaire pour qu'il puisse être donné suite à une requête de cette nature."

7. Si aucun membre du Conseil ne souhaite prendre la parole à propos de cette demande, le Conseil passera à l'examen du sujet en discussion.

8. Comme cette séance du Conseil a été convoquée à la demande du Secrétaire général, je lui donnerai la parole en premier lieu.

9. Le Conseil est saisi du deuxième rapport du Secrétaire général [S/4417 et Corr.1, S/4417/Add.1/Rev.1, S/4417/Add.2]. En outre, les communications suivantes ont été distribuées aux membres du Conseil: lettre adressée le 6 août 1960 par le représentant permanent par intérim de l'Union soviétique [S/4418]; lettre de la même date émanant du représentant permanent de la Belgique [S/4419]; note verbale de la même date, émanant du représentant permanent de la République du Ghana [S/4420]; télégramme, en date du 7 août 1960, adressé par le Premier Ministre de la République du Congo [S/4421].

10. Le SECRETAIRE GENERAL (traduit de l'anglais): Je regrette qu'il m'ait fallu appeler une nouvelle fois l'attention du Conseil de sécurité sur le problème en présence duquel nous nous trouvons au Congo. J'aurais espéré que, grâce à une coopération complète, active et immédiate de tous les intéressés, nous en serions maintenant à une phase plus avancée de la mise en application des résolutions du Conseil de sécurité et j'aurais espéré que nous ne serions pas parvenus à ce qui peut temporairement paraître une impasse exigeant l'examen du Conseil. Je dis "temporairement" car je suis fermement convaincu que nous accomplirons les fins des résolutions, même s'il nous faut un

perhaps, a somewhat different balance of means for their implementation than originally envisaged.

11. I said that I would have hoped for active support from all those concerned. Such support has only partly been forthcoming, and I must note that a lack of support has been registered from quarters which I might have expected to act differently. Let me be specific.

12. Mr. Tshombé and the Katanga authorities for which he carries responsibility have taken the stand which I register in the report. This means that they have introduced an unexpected element of organized military opposition by Congolese forces against the entry of the United Nations Force. Such opposition would require military initiative from the United Nations Force to which I would not be entitled to resort short of a formal authorization of the Council, even in that case naturally using only contingents representing Governments which would accept such a new stand by the Council.

13. In this situation I note that, while there is no opposition from the Belgian Government and those representing the Belgian Government, their stand has been summed up by the Prime Minister of Belgium as being one of "submission" to the Security Council resolutions and to the entrance of the United Nations Force. I read "submission" to mean only absence of active resistance and that naturally presents us with a serious problem, especially in a situation like the one now created by Mr. Tshombé.

14. The Central Government, in its turn, has shown great impatience. When I presented to them the reasons why, while acting with the utmost speed, I could not responsibly act more speedily, from many quarters the reaction has been one of distrust which may well be spread through the population—indeed, there are signs that it has begun to do so—thus creating a most harmful atmosphere against the major effort of the United Nations in active support of the Republic of the Congo. This dangerous tendency of sowing distrust has not been without support from other quarters outside the Congo.

15. Finally, it does not help the United Nations effort if it has to live under a threat of any one—or more—contributing Governments taking matters in its, or their, own hands, breaking away from the United Nations Force and pursuing a unilateral policy.

16. These are the main difficulties as we have encountered them, and I do not excuse myself for stating them here plainly and simply.

17. I am, however, more convinced than ever that this effort must and can be carried to a successful conclusion.

18. By a "successful conclusion" I mean a conclusion preserving the unity of the Congo people, while protecting the democratic rights of everybody to let his influence bear, in democratic forms, on the final constitution for the Republic to be determined only by the Congolese people themselves.

19. I further mean by that term the speediest possible withdrawal of Belgian troops in accordance with the Security Council resolutions, as the presence of those troops now is the main cause of continued danger, a

peu plus de temps que nous ne l'avions prévu à l'origine et si l'équilibre des moyens à employer doit être quelque peu différent.

11. J'ai dit que j'aurais espéré l'appui actif de tous les intéressés. Cet appui ne s'est manifesté qu'en partie et je dois noter qu'il a fait défaut de la part de milieux dont j'aurais pu compter qu'ils agiraient différemment. Permettez-moi de préciser.

12. M. Tshombé et les autorités katangaises dont il est responsable ont adopté l'attitude que j'indique dans mon rapport. Cela signifie qu'ils ont introduit un élément inattendu d'opposition militaire organisée de forces congolaises à l'entrée de la Force des Nations Unies. Cette opposition exigerait de la part de la Force des Nations Unies une initiative militaire à laquelle je ne serais pas en droit de recourir à moins d'une autorisation formelle du Conseil et, même dans ce cas, on ne pourrait naturellement employer que des contingents représentant des gouvernements qui auraient accepté cette nouvelle position du Conseil.

13. Dans cette situation, je constate que, bien qu'il n'y ait pas d'opposition de la part du Gouvernement belge et de ceux qui le représentent, le Premier Ministre de Belgique a résumé leur attitude en disant que c'était une attitude de "soumission" aux résolutions du Conseil de sécurité et à l'entrée de la Force des Nations Unies. A mon avis, "soumission" signifie seulement absence de résistance active et cela nous met naturellement en présence d'un problème grave, surtout dans une situation comme celle que crée maintenant M. Tshombé.

14. Le gouvernement central, de son côté, a montré une grande impatience. Lorsque je lui ai exposé les raisons pour lesquelles, tout en agissant avec le maximum de rapidité je ne pouvais, de façon responsable, agir plus rapidement, la réaction de nombreux milieux a été une réaction de méfiance qui pourrait fort bien gagner la population — en fait il y a des signes qui indiquent que cela a commencé — ce qui créerait une atmosphère des plus néfastes pour l'effort essentiel que fait l'ONU en vue de venir activement en aide à la République du Congo. Cette tendance dangereuse à semer la méfiance n'a pas été sans recevoir un appui d'autres milieux en dehors du Congo.

15. Enfin, l'effort de l'ONU ne sera pas facilité si plane la menace qu'un ou plusieurs gouvernements qui fournissent des contingents à la Force prennent les choses en main, se séparent de la Force des Nations Unies et poursuivent une politique unilatérale.

16. Telles sont les principales difficultés que nous avons rencontrées et je ne crois pas devoir m'excuser de les exposer ici nettement et simplement.

17. Je suis cependant plus convaincu que jamais que cet effort peut et doit être poursuivi jusqu'à une conclusion heureuse.

18. Par "conclusion heureuse", j'entends une conclusion qui préserverait l'unité du peuple congolais, tout en protégeant les droits démocratiques de chacun d'exercer une influence, selon des formes démocratiques, sur la constitution finale de la République dont seul le peuple congolais doit décider.

19. J'entends aussi le retrait le plus rapide possible des troupes belges conformément aux résolutions du Conseil de sécurité, car la présence de ces troupes est maintenant la cause principale du danger qui subsiste,

withdrawal that must be complete and unconditional; once the end in this respect is definitely in hand—and that should be possible immediately—methods and time-tables are practical matters which must be considered in the light of, for example, the fact that a Congolese population of some 15,000 depends economically on the Kamina base and that, therefore, with the return of Belgian troops from the base to Belgium, immediate arrangements must be made by the United Nations for the maintenance of this big population.

20. Finally, I mean by a satisfactory solution one which will permit the Congolese people to choose freely its political orientation in our world of today, independent of any foreign elements the presence and role of which would mean that through the Congo we might get conflicts extraneous to the African world introduced on the continent.

21. I do not hesitate to say that the speediest possible—I would even say immediate—achievement of such a solution of the Congo problem is a question of peace or war, and when saying peace or war I do not limit my perspective to the Congo. A delay now, hesitation now, efforts to safeguard national or group interests now in a way that would hamper the United Nations effort, would risk values immeasurably greater than any of those which such action may be intended to protect. This applies to all parties, first of all the one to which the Security Council has addressed its appeal.

22. The Charter states in several articles the obligations of Member nations in relation to the Organization in a situation like the present one. I have mentioned them in the reply to Mr. Tshombé's "démarche" which is published in my report, but I want here and now to quote them in full. The first one is Article 25, which says: "The Members of the United Nations agree to accept and carry out the decisions of the Security Council in accordance with the present Charter." The other one is Article 49, which says: "The Members of the United Nations shall join in affording mutual assistance in carrying out the measures decided upon by the Security Council."

23. Could there be a more explicit basis for my hope that we may now count on active support, in the ways which emerge from what I have said, from the Governments directly concerned? Could there be a more explicit basis also for my expectation that local authorities will now adjust themselves to the obligations which their country has incurred?

24. However, I want to go one step further and quote also Article 40 of the Charter, which speaks about actions taken by the Security Council in protection of peace and security, first of all, by certain so-called "provisional measures". It is stated in the Article: "Such provisional measures shall be without prejudice to the rights, claims, or position of the parties concerned. The Security Council shall duly take account of failure to comply with such provisional measures."

25. Please, permit me here to remind you also of Article 41: "The Security Council may decide what measures not involving the use of armed force are to be employed to give effect to its decisions, and it may

retrait qui doit être complet et inconditionnel; une fois que l'objectif à cet égard sera définitivement acquis — et cela devrait être possible immédiatement — les méthodes et l'échelonnement dans le temps seront des questions d'ordre pratique qu'il conviendra d'examiner compte tenu, par exemple, du fait qu'environ 15.000 Congolais dépendent économiquement de la base de Kamina et qu'en conséquence, avec le retour des troupes belges en Belgique, l'Organisation des Nations Unies devra prendre des dispositions immédiates pour l'entretien de cette nombreuse population.

20. Enfin, par solution satisfaisante, j'entends une solution qui permette au peuple congolais de choisir librement son orientation politique dans notre monde d'aujourd'hui, indépendamment de tous éléments étrangers dont la présence et le rôle signifieraient que nous pourrions voir introduire en Afrique, par le Congo, des conflits étrangers au monde africain.

21. Je n'hésite pas à dire que résoudre le plus rapidement possible — je dirais même immédiatement — le problème congolais est une question de paix ou de guerre, et, quand je dis paix ou guerre, ce n'est pas dans la seule perspective du Congo. Un retard maintenant, une hésitation maintenant, des efforts visant à sauvegarder des intérêts nationaux ou des intérêts de groupes d'une manière qui entraverait l'effort de l'Organisation des Nations Unies mettraient en péril des valeurs infiniment plus grandes qu'aucune de celles que l'on chercherait ainsi à protéger. Cela est vrai pour toutes les parties et tout d'abord pour celle à qui le Conseil de sécurité a adressé son appel.

22. Dans plusieurs de ses articles, la Charte énonce les obligations qui incombent aux Etats Membres à l'égard de l'Organisation dans une situation comme la situation actuelle. Je l'ai mentionné dans la réponse à la démarche de M. Tshombé que j'ai publiée dans mon rapport, mais je voudrais maintenant citer intégralement le texte de ces articles. Le premier est l'Article 25, aux termes duquel: "Les Membres de l'Organisation conviennent d'accepter et d'appliquer les décisions du Conseil de sécurité conformément à la présente Charte". L'autre est l'Article 49, qui stipule: "Les Membres des Nations Unies s'associent pour se prêter mutuellement assistance dans l'exécution des mesures arrêtées par le Conseil de sécurité."

23. Mon espoir pourrait-il se fonder sur une base plus explicite que le fait que nous pouvons maintenant compter sur l'appui actif, de la manière qui se dégage de ce que je viens de dire, des gouvernements directement intéressés? Pourrait-il exister une base plus explicite pour me permettre de compter que les autorités locales s'adapteront maintenant aux obligations que leur pays a assumées?

24. Je voudrais, cependant, aller un peu plus loin encore et citer aussi l'Article 40 de la Charte, qui parle de ce que peut faire le Conseil de sécurité pour préserver la paix et la sécurité, tout d'abord au moyen de certaines mesures dites "provisoires". Cet article porte: "Ces mesures provisoires ne préjugent en rien les droits, les prétentions et la position des parties intéressées. En cas de non-exécution de ces mesures provisoires, le Conseil de sécurité tient dûment compte de cette défaillance."

25. Permettez-moi de rappeler ici également l'Article 41 qui porte: "Le Conseil de sécurité peut décider quelles mesures n'impliquant pas l'emploi de la force armée doivent être prises pour donner effet à ces

call upon the Members of the United Nations to apply such measures."

26. The resolutions of the Security Council of 14 July [S/4387] and 22 July [S/4405] were not explicitly adopted under Chapter VII, but they were passed on the basis of an initiative under Article 99. For that reason I have felt entitled to quote three articles under Chapter VII, and I repeat what I have already said in this respect: in a perspective which may well be short rather than long, the problem facing the Congo is one of peace or war—and not only in the Congo.

27. In my second report [S/4417] I have given, in broad terms, my views as to the direction in which the Security Council may now take useful action. The Council should, for the sake of clarity, reaffirm its aims and demands as stated in the previous resolutions. It may wish to clarify its views on the methods to be used and on the time-limits which should be our target. It may also wish to state explicitly what so far has been only implied, that is to say, that its resolutions apply fully and in all parts also to Katanga. It should, in my view, request the immediate and active support by all Member Governments, no one excluded. It should also find its way to formulate principles for the United Nations presence, which, in accordance with the Purposes and Principles of the Charter, would safeguard democratic rights and protect the spokesmen of all different political views within the large entity of the Congo so as to make it possible for them to make their voice heard in democratic forms; this is not any easy matter, because it will require a sensitive development of the United Nations activities, but I am sure it can be done, and I feel strongly that the United Nations would have failed in its mission if it maintained order while permitting democratic principles to be violated.

28. Thus, I envisage a result which guarantees the speedy and complete withdrawal of the Belgian troops and through which the basic unity of the whole Congo without delay is made manifest in the presence of the United Nations all over its territory; in which, further, safeguards are given for every direction of political opinion to make its voice heard and to bring its will to bear in democratic forms on the final solution of the constitutional development of the Congo—to be determined solely by the people of the Congo; and in which, finally, unanimity would be maintained, among Africans and non-Africans alike, here in the United Nations so that this United Nations operation remains unambiguously and actively supported by all the Members of the Organization in full understanding of its vital necessity, its clear aims and the laws of impartiality and justice under which it has to be developed.

29. I have held it necessary and in accordance with the intentions of the Council that everywhere in the Congo the withdrawal of Belgian troops should be immediately followed, or even preceded, by the entry of United Nations troops, shouldering the responsibility

décisions, et peut inviter les Membres des Nations Unies à appliquer ces mesures."

26. Ce n'est pas explicitement en vertu du Chapitre VII qu'ont été adoptées les résolutions du Conseil de sécurité en date du 14 juillet [S/4387] et du 22 juillet [S/4405], elles ont été adoptées sur la base d'une initiative prise en vertu de l'Article 99. C'est pour cette raison que je me suis senti autorisé à citer trois articles du Chapitre VII, et je répète ce que j'ai déjà dit à cet égard: dans une perspective qui peut fort bien être courte et non point longue, le problème auquel se heurte le Congo est un problème de paix ou de guerre — et cela pas seulement au Congo.

27. Dans mon deuxième rapport [S/4417], j'ai donné, en termes généraux, mon opinion sur le sens dans lequel le Conseil de sécurité peut maintenant agir utilement. Le Conseil de sécurité devrait, par souci de clarté, réaffirmer ses objectifs et ses demandes tels qu'ils figurent dans les résolutions précédentes. Il se peut qu'il souhaite préciser ses vues sur les méthodes à employer et sur les délais que nous devrions nous fixer. Il se peut qu'il souhaite aussi exprimer explicitement ce qui jusqu'à présent a été seulement sous-entendu, à savoir que ces résolutions s'appliquent intégralement et dans toutes leurs parties au Katanga aussi. Il devrait, selon moi, demander l'appui immédiat et actif des gouvernements de tous les Etats Membres, sans aucune exception. Il devrait aussi trouver le moyen de formuler des principes touchant la présence de l'Organisation des Nations Unies, principes qui, conformément aux buts et principes de la Charte, préserveraient les droits démocratiques et protégeraient les porte-parole de toutes les différentes thèses politiques à l'intérieur de la vaste entité du Congo, de telle manière qu'il leur soit possible de faire entendre leur voix selon des formes démocratiques; ce n'est pas là une chose facile, car elle exigera un développement délicat des activités des Nations Unies, mais je suis sûr que l'on peut y parvenir et j'ai le vif sentiment que les Nations Unies auraient échoué dans leur mission si elles maintenaient l'ordre tout en permettant que les principes démocratiques soient enfreints.

28. Ainsi, j'envisage un résultat qui garantisse le retrait rapide et complet des troupes belges et grâce auquel l'unité fondamentale de l'ensemble du Congo soit sans délai rendue manifeste par la présence des Nations Unies sur tout son territoire; un résultat permettant, en outre, de donner des garanties pour que toute tendance de l'opinion politique puisse se faire entendre et pour que sa volonté puisse influencer, dans les formes démocratiques, sur la solution définitive de l'évolution constitutionnelle du Congo — qui doit être déterminée exclusivement par le peuple congolais — et un résultat permettant, enfin, de maintenir l'unanimité ici, à l'Organisation des Nations Unies, parmi les pays tant africains que non africains, de sorte que cette opération des Nations Unies continue à être, sans ambiguïté, activement appuyée par tous les Membres de l'Organisation dans une pleine compréhension de sa nécessité vitale, de ses buts manifestes et des lois d'impartialité et de justice conformément auxquelles il faut la mener.

29. J'ai tenu pour nécessaire et conforme aux intentions du Conseil que partout au Congo le retrait des troupes belges soit immédiatement suivi, ou même précédé, de l'entrée des troupes des Nations Unies, prenant la responsabilité du maintien de la sécurité et

for the maintenance of security and order. So it has been everywhere outside Katanga.

30. In Katanga this principle has led to the development of a vicious circle. The entry of United Nations troops is obstructed and, correspondingly, the withdrawal of the Belgian troops is rendered impossible if the principle is to be maintained that, at the withdrawal, the responsibility for security must be taken over at once by United Nations troops. However, the opposition to the United Nations is raised in the shadow of the continued presence of the Belgian troops.

31. This vicious circle must be broken; further delays in the entry of United Nations troops, due to armed opposition, can in my view not any longer be permitted to delay the withdrawal of the Belgian troops. If, at the withdrawal of Belgian troops, the United Nations troops are not in the area because of such opposition, it is for those who oppose the entry of the United Nations troops, or who support or encourage this obstruction, to carry the full responsibility for what may develop in the vacuum which they have forced upon us.

32. One final word about the situation of some of those private interests are involved in the present situation. I think of Europeans who work in Katanga. There is no need for me to assure them that the United Nations has not come to the region in order to "take over" or put others in their place. There should not be any need for me to explain that the United Nations action is their best hope for the future, as their work will have to be in harmony with the interest of the people among whom they live and whom they ultimately serve, and must be under the protection of security, maintained in forms which guarantee the rights of all.

33. In a state of emotion irrational reactions are to be expected and we should have understanding and sympathy for those who see themselves as being threatened. However, is it too much to expect that the people to whom I refer may lift themselves above their emotions, see present day realities as they are and see, for that reason, in the United Nations their only valid support if they wish to continue a work to which they have devoted so much of their best efforts? Surely, others who are more remote from the heat of present conflicts—and I think in the first place of the Belgian Government itself—should be able to help in creating the right atmosphere and the right understanding of the United Nations operation; if so, I believe that even the present unrest and worry may be overcome and also that the United Nations will not encounter further resistance in its efforts from those to whom this assistance should bring satisfaction and not fear.

34. The initiative now lies with the members of the Council and with the Council itself. After having listened to the view and reactions in the debate on which you now embark, I may be able to assist with more concrete suggestions adjusted to the line of thinking which emerges from the debate.

35. I cannot end without stressing once again the extreme seriousness with which I regard, and with

de l'ordre. Il en a été ainsi partout en dehors du Katanga.

30. Au Katanga, ce principe a donné lieu à l'apparition d'un cercle vicieux. Il est fait obstacle à l'entrée de troupes des Nations Unies et, de même, le retrait des troupes belges est rendu impossible si l'on veut maintenir le principe que, lors du retrait, la responsabilité de la sécurité doit être aussitôt assumée par les troupes des Nations Unies. Toutefois, l'opposition aux Nations Unies se manifeste à l'ombre de la présence continue des troupes belges.

31. Ce cercle vicieux doit être brisé; on ne peut plus, à mon avis, permettre que de nouveaux délais à l'entrée des troupes des Nations Unies, dus à une opposition armée, retardent le retrait des troupes belges. Si, lors du retrait des troupes belges, les troupes des Nations Unies ne se trouvent pas, du fait de cette opposition, dans la région, c'est à ceux qui s'opposent à l'entrée des troupes des Nations Unies, ou qui appuient ou encouragent cette obstruction, de porter la pleine responsabilité de ce qui peut se produire dans le vide qu'ils nous ont imposé.

32. Un dernier mot au sujet de la situation de certains de ceux dont les intérêts privés se trouvent en jeu dans l'état de choses actuel. Je pense aux Européens qui travaillent au Katanga. Point n'est besoin que je leur donne l'assurance que les Nations Unies ne sont pas venues dans la région pour une "prise en charge" ou pour mettre d'autres personnes à leur place. Il ne devrait être aucunement besoin que j'explique que l'action des Nations Unies constitue leur meilleur espoir pour l'avenir, étant donné que leur tâche devra être accomplie en harmonie avec l'intérêt de la population parmi laquelle ils vivent, et qu'en dernière analyse, ils servent, et s'effectuent sous la protection de la sécurité, maintenue sous des formes qui garantissent les droits de tous.

33. Dans un état d'émotion, on doit s'attendre à des réactions irrationnelles et il nous faut faire preuve de compréhension et de sympathie pour ceux qui se considèrent comme menacés. Est-ce trop que d'espérer que les personnes dont j'ai parlé dominent leurs émotions, voient les réalités de l'heure présente telles qu'elles sont et considèrent, pour cette raison, que l'Organisation des Nations Unies est leur seul appui valable si elles désirent poursuivre une tâche à laquelle elles ont consacré tant de leurs efforts les plus méritoires. Sans aucun doute, d'autres qui sont plus éloignés de la fièvre des conflits présents — et je pense en premier lieu au Gouvernement belge lui-même — devraient pouvoir aider à créer l'atmosphère qui convient ainsi que la juste compréhension de l'opération des Nations Unies; en pareil cas, je suis convaincu que même l'agitation et l'inquiétude présentes peuvent être surmontées et, aussi, que l'Organisation des Nations Unies ne rencontrera plus de résistance à ses efforts de la part de ceux à qui cette assistance devrait apporter satisfaction et non crainte.

34. L'initiative appartient maintenant aux membres du Conseil et au Conseil lui-même. Lorsque j'aurai entendu les opinions et les réactions au cours du débat que vous entamez maintenant, je serai peut-être en mesure d'aider le Conseil par des suggestions plus concrètes, adaptées à la ligne générale qui se dégagera du débat.

35. Je ne saurais terminer sans souligner une fois encore l'extrême sérieux avec lequel je considère et

which I have treated, the present situation. To the best of my understanding I have acted as swiftly as has been humanly possible and in strict accordance with the Principles and Purposes of the Charter. Whatever views may be held on this or that aspect of the actions for which I shoulder personal responsibility, I hope that there will be no doubt about the aims that have guided me, about the will to give the utmost of what this Organization is capable of doing in the implementation of your resolutions in the service of world peace.

The meeting rose at 12.55 p.m.

avec lequel j'ai traité la situation présente. Dans toute la mesure de mes facultés, j'ai agi aussi rapidement qu'il était humainement possible et en stricte conformité des principes et des buts de la Charte. Quelle que soit l'opinion que l'on puisse avoir de tel ou tel aspect des actions dont je porte personnellement la responsabilité, je souhaite qu'il n'y ait aucun doute quant aux buts qui m'ont guidé ou quant à ma volonté d'offrir le maximum de ce que l'Organisation est capable de faire pour mettre en application vos résolutions au service de la paix mondiale.

La séance est levée à 12 h 55.

**SALES AGENTS FOR UNITED NATIONS PUBLICATIONS
DEPOSITAIRES DES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES**

ARGENTINA-ARGENTINE

Editorial Sudamericana, S.A., Alsina 500, Buenos Aires.

AUSTRALIA-AUSTRALIE

Melbourne University Press, 369/71 Lonsdale Street, Melbourne C.1.

AUSTRIA-AUTRICHE

Gerald & Co., Graben 31, Wien, 1.
B. Wüllerstorff, Markus Sittikusstrasse 10, Salzburg.

BELGIUM-BELGIQUE

Agence et Messageries de la Presse, S.A., 14-22, rue du Percil, Bruxelles.

BOLIVIA-BOLIVIE

Librería Selecciones, Casilla 972, La Paz.

BRAZIL-BRESIL

Livraria Agir, Rua Mexico 98-B, Caixa Postal 3291, Rio de Janeiro.

BURMA-BIRMANIE

Curator, Govt. Book Depot, Rangoon.

CAMBODIA-CAMBODGE

Entreprise khmère de librairie, Phnom-Penh.

CANADA

The Queen's Printer, Ottawa, Ontario.

CEYLON-CEYLAN

Lake House Bookshop, Assoc. Newspapers of Ceylon, P.O. Box 244, Colombo.

CHILE-CHILI

Editorial del Pacifico, Ahumada 57, Santiago.

Librería Ivens, Casilla 205, Santiago.

CHINA-CHINE

The World Book Co., Ltd., 99 Chung King Road, 1st Section, Taipeh, Taiwan.
The Commercial Press, Ltd., 211 Honan Rd., Shanghai.

COLOMBIA-COLOMBIE

Librería Buchholz, Bogotá.
Librería América, Medellín.
Librería Nacional, Ltda., Barranquilla.

COSTA RICA

Imprenta y Librería Trejos, Apartado 1313, San José.

CUBA

La Casa Belga, O'Reilly 455, La Habana.

CZECHOSLOVAKIA-TSCHECOSLOVAQUIE

Ceskoslovenský Spisovatel, Národní Trída 9, Praha 1.

DENMARK-DANEMARK

Einar Munksgaard, Ltd., Nørregade 6, København, K.

DOMINICAN REPUBLIC-REPUBLIQUE DOMINICAINE

Librería Dominicana, Mercedes 49, Ciudad Trujillo.

ECUADOR-EQUATEUR

Librería Científica, Guayaquil & Quito.

EL SALVADOR-SALVADOR

Manuel Navas y Cia., 1a. Avenida sur 37, San Salvador.

ETHIOPIA-ETHIOPIE

International Press Agency, P.O. Box 120, Addis Ababa.

FINLAND-FINLANDE

Akateeminen Kirjakauppa, 2 Keskuskatu, Helsinki.

FRANCE

Editions A. Pédone, 13, rue Soufflot, Paris (Ve).

GERMANY-ALLEMAGNE

R. Eisenschmidt, Schwantaler Strasse 59, Frankfurt/Main.

Elwert & Meurer, Hauptstrasse 101, Berlin-Schöneberg.

Alexander Horn, Spiegelgasse 9, Wiesbaden.

W. E. Saarbach, Gertrudenstrasse 30, Köln (1).

GHANA

University Bookshop, University College of Ghana, P.O. Box Legon.

GREECE-GRECE

Kauffmann Bookshop, 28 Stadion Street, Athènes.

GUATEMALA

Sociedad Económico-Financiera, óa Av. 14-33, Guatemala City.

HAITI

Librairie "A la Caravelle", Boite postale 111-B, Port-au-Prince.

HONDURAS

Librería Panamericana, Tegucigalpa.

HONG KONG-HONG-KONG

The Swindon Book Co., 25 Nathan Road, Kowloon.

ICELAND-ISLANDE

Bakaverzlun Sigfusar Eymundssonar F., Austurstraeti 18, Reykjavik.

INDIA-INDE

Orient Longmans, Calcutta, Bombay, Madras, New Delhi & Hyderabad.
Oxford Book & Stationery Co., New Delhi & Calcutta.

P. Varadachary & Co., Madras.

INDONESIA-INDONESIE

Pembangunan, Ltd., Gunung Sahari 84, Djakarta.

IRAN

"Guity", 482 Ferdowsi Avenue, Teheran.

IRAQ-IRAK

Mackenzie's Bookshop, Baghdad.

IRELAND-IRLANDE

Stationery Office, Dublin.

ISRAEL

Blumstein's Bookstores, 35 Allenby Rd. and 48 Nachlat Benjamin St., Tel Aviv.

ITALY-ITALIE

Librería Commissionaria Sansoni, Via Gino Capponi 26, Firenze, & Via D. A. Azuni 15/A, Roma.

JAPAN-JAPON

Maruzen Company, Ltd., 6 Tori-Nichome, Nihonbashi, Tokyo.

JORDAN-JORDANIE

Joseph I. Bahous & Co., Dar-ul-Kutub, Box 66, Amman.

KOREA-COREE

Eul-Yoo Publishing Co., Ltd., 5, 2-KA, Chongno, Seoul.

LEBANON-LIBAN

Khayat's College Book Cooperative 92-94, rue Bliss, Beirut.

LIBERIA

J. Momolu Kamara, Monrovia.

LUXEMBOURG

Librairie J. Schummer, Luxembourg.

MEXICO-MEXIQUE

Editorial Hermes, S.A., Ignacio Mariscal 41, México, D.F.

MOROCCO-MAROC

Bureau d'études et de participations industrielles, 8, rue Michaux-Bellaire, Rabat.

NETHERLANDS-PAYS-BAS

N.V. Martinus Nijhoff, Lange Voorhout 9, 's-Gravenhage.

NEW ZEALAND-NOUVELLE-ZELANDE

United Nations Association of New Zealand, C.P.O. 1011, Wellington.

NORWAY-NORVEGE

Johan Grundt Tanum Forlag, Kr. Augustsgt. 7A, Oslo.

PAKISTAN

The Pakistan Co-operative Book Society, Dacca, East Pakistan.

Publishers United, Ltd., Lahore.

Thomas & Thomas, Karachi, 3.

PANAMA

José Menéndez, Apartado 2052, Av. 8A, sur 21-58, Panamá.

PARAGUAY

Agencia de Librerías de Salvador Nizza, Calle Pte. Franco No. 39-43, Asunción.

PERU-PEROU

Librería Internacional del Perú, S.A., Lima.

PHILIPPINES

Alemar's Book Store, 769 Rizal Avenue, Manila.

PORTUGAL

Livraria Rodrigues, 186 Rua Aurea, Lisboa.

SINGAPORE-SINGAPOUR

The City Book Store, Ltd., Collyer Quay.

SPAIN-ESPAGNE

Librería Bosch, 11 Ronda Universidad, Barcelona.

Librería Mundi-Prensa, Castello 37, Madrid.

SWEDEN-SUEDE

C. E. Fritze's Kungl. Hovbokhandel A-B, Fredsgatan 2, Stockholm.

SWITZERLAND-SUISSE

Librairie Payot, S.A., Lausanne, Genève.

Hans Raunhardt, Kirchgasse 17, Zürich 1.

THAILAND-THAILE

Pramuan Mit, Ltd., 55 Chakrawat Road, Wat Tuk, Bangkok.

TURKEY-TURQUIE

Librairie Hachette, 469 Istiklal Caddesi, Beyoglu, Istanbul.

UNION OF SOUTH AFRICA-UNION SUD-AFRICAINE

Van Schaik's Bookstore (Pty.), Ltd., Box 724, Pretoria.

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS-UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES

Mezhdunarodnaya Knizhka, Smolenskaya Plashchad, Moskva.

UNITED ARAB REPUBLIC-REPUBLIQUE ARABE UNIE

Librairie "La Renaissance d'Egypte", 9 Sh. Adly Pasha, Cairo.

UNITED KINGDOM-ROYAUME-UNI

H. M. Stationery Office, P.O. Box 569, London, S.E.1.

UNITED STATES OF AMERICA-ETATS-UNIS D'AMERIQUE

International Documents Service, Columbia University Press, 2960 Broadway, New York 27, N. Y.

URUGUAY

Representación de Editoriales, Prof. H. D'Elia, Plaza Cagancha 1342, 1° piso, Montevideo.

VENEZUELA

Librería del Este, Av. Miranda, No. 52, Edf. Galipán, Caracas.

VIET-NAM

Librairie-Papeterie Xuán Thu, 185, rue Tu-Do, B.P. 283, Saïgon.

YUGOSLAVIA-YOUGOSLAVIE

Conkarjeva Založba, Ljubljana, Slovenia.

Državno Preduzeće, Jugoslovenska Knizhka, Terazije 27/11, Beograd.

Prosvjeta, 5, Trg Bratstva i Jedinstva, Zagreb.

[60B1]

Orders and inquiries from countries where sales agents have not yet been appointed may be sent to: Sales and Circulation Section, United Nations, New York, U.S.A.; or Sales Section, United Nations Office, Palais des Nations, Geneva, Switzerland.

Les commandes et demandes de renseignements émanant de pays où il n'existe pas encore de dépositaires peuvent être adressées à la Section des ventes et de la distribution, Organisation des Nations Unies, New-York (Etats-Unis d'Amérique), ou à la Section des ventes, Organisation des Nations Unies, Palais des Nations, Genève (Suisse).